



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **Сто пятьдесят четвертая сессия**

Женева, 21–24 июня 2011 года

Пункт 4.8.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
поправок к действующим правилам,  
предложенных GRRF**

### **Предложение по дополнению 13 к Правилам № 13-Н (торможение транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub>)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части<sup>\*</sup>**

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят девятой сессии, с тем чтобы согласовать положения, касающиеся индикатора несрабатывания системы электронного контроля устойчивости, с предписаниями Федерального стандарта безопасности автотранспорта (FMVSS) № 126 и уточнить требования относительно периодических технических осмотров транспортных средств. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2010/24 и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2011/6 (оба без поправок) (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/69, пункты 10 и 16). Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

<sup>\*</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208/, пункт 106 и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

*Пункт 5.1.4.2* изменить следующим образом:

"5.1.4.2 Должна обеспечиваться возможность использования оперативной и простой процедуры проверки правильности режима ... свободный доступ".

*Включить новый пункт 5.1.4.2.1* следующего содержания:

"5.1.4.2.1 В тех случаях, когда режим функционирования указывается водителю при помощи предупреждающих сигналов, как это предусмотрено в настоящих Правилах, должна обеспечиваться – в ходе периодического технического осмотра – возможность подтверждения правильности режима функционирования посредством визуального наблюдения за предупреждающими сигналами после включения питания".

*Пункт 5.1.4.2.1 (прежний)*, изменить нумерацию на 5.1.4.2.2.

*Приложение 9, пункт 3.4.4* изменить следующим образом:

"3.4.4 Изготовитель может использовать контрольный сигнал неисправности ЭКУ в режиме мигания, указывающем, что система ЭКУ находится в рабочем состоянии и/или что в рабочем состоянии находятся связанные с ЭКУ системы (перечисленные в пункте 3.4.1.9)".

---